



# BAZAR INGLÉS de BARRAL y CUEVAS

(Antiguos dependientes de la GRAN BRETAÑA)  
Conde Pallares, 11  
Al lado de la Fotografía de D. Constantino Rodríguez  
y a precios sumamente económicos.

En breve -  
Apertura del BAZAR INGLÉS de BARRAL y CUEVAS

## DEL BATAILLÓN EXPEDICIONARIO

POCAS NOTICIAS  
Estos días hay pocas noticias del batallón expedicionario de Zamora. Se sabe que está pasando por un momento de actividad en su entrenamiento.

EN EL TALLER DE MÁRMOL  
Victorino F. Reija  
Obispo Aguirre, 1  
LUGO  
SE NECESITAN OFICIALES MARMOLISTAS

## CRÓNICA

### IRONIAS CRUELES

La Sociedad Española de Higiene, llevada de un plausible deseo de mejoramiento físico, y por tanto moral de la raza, ha mantenido conienzudas y bien orientadas discusiones sobre el cual de los dos regímenes, el carnívoro o el vegetariano, es el más propio para que el desarrollo y la fuerza vital del hombre adquiera su más codiciado esplendor.

Nosotros aplaudimos los desvelos de dicha Sociedad; pero creemos con sobrada razón, que esas discusiones serán completamente baldías, absolutamente estériles, por que en España, sepalo la meritisima Sociedad de Higiene, por culpa de la absurda política de Abastecimiento llevada a cabo por nuestros gobernantes, no hay carne, ni hay verdura, ni hay nada que pueda hacernos creer que nos alimentamos ya con régimen vegetariano o carnívoro.

¿Carne? ¿Dónde encontrar tan apetitosa sustancia alimenticia? ¿Qué la come? Quien tal haga, que alicie el dedo. De esta seña aturvida están exentos, claro está, las pautadas, porque éstos, a más de digerir diariamente sabrosos solomillos, no son, por lo menos nosotros así lo pensamos, parte integrante de la raza, sino «chupópteros» de ella, que no es lo mismo. Vease a grandes de la política, directores y presidentes de Bancos y Arrendatarios, caciques de alto vuelo, etc. etc.

¿Verduras? ¿Frutas? Esto era antiguo. Ahora una coiflor es bocado de rico, y una manzana o un racimo de uvas un capricho sólo al alcance de un millonario caprichoso. ¿Qué le queda al pueblo, pues? ¿Prepararéis, que es la verdadera indiscutible raza?

¿Al pueblo? Nada. Ya lo veis. El pueblo camina por esas calles de Lugo, con más fuerza que la precisa para llegar que vive y que trabaja. A la Sociedad Española de Higiene se lo podría imputar, a no tener un historial tan serio, de falta

Automóvil diario entre Mondoñedo y Lugo  
POR COSPEITO

Desde el día 15 del corriente, quedó establecido dicho servicio público para viajeros.—HORARIO: Salida de Mondoñedo: seis y media mañana. Llegada a Lugo: cinco y media tarde. Regreso: salida de Lugo: tres tarde. Llegada a Mondoñedo: cinco y media tarde.

## Academia SANTA TERESA

Preparación para Correos, Ingenieros de la Armada, Escuela Naval, Carreras Militares, Estadística, Instituto y Normal  
Matemáticas superiores, Contabilidad y teneduría de libros  
Las clases empezarán el 1 de Septiembre  
Por ausencia del Sr. Aizpuru, se encarga de la dirección Victor de Olano Silva, Oficial de Correos y Licenciado en Ciencias Exactas, informarán en CAMPO DEL CASTILLO, 17.-1.º  
De 5 a 7.

de compasión hacia los humildes, de despiadada ironía, que esto y no otra cosa parecían esas discusiones sobre si la carne o las verduras son alimentos más o menos vitales para el hombre.

Dejese de tan árida como estéril empresa la Sociedad Española de Higiene y encauce todo su vigor y toda su influencia en hacer que la política de alimentación no sea un mito, para que los pobres, que son los que trabajan, los que guían la manera del arado, los que alimentan los hornos de las fábricas y los horadan, como topos, las entrañas de la tierra, tengan el sustento necesario, las energías productoras, tan de urgencia en estos tiempos de lucha industrial, y no desfallezcan sintiéndose morir materialmente de hambre y viendo, que es lo peor, por ser la más fecunda semilla de toda justa revolución, acabarse en flor, depauperizados, a sus hijos.

¿Carnivorismo? ¿Vegetarianismo? Y ¿qué? Comer, comer mucho; comer hasta suplir las energías gastadas; esto es lo que urge; lo demás, no importa.

Cuando la carne esté al precio que antes de la guerra era adquirida; cuando la leche, no sea agua y torno al precio de hace siete años; cuando las verduras, los huevos, las frutas y el pan sean de fácil adquisición para los menesterosos, que componen más de dos tercios bien cumplidos de la total población de España, entonces y no ahora podrá discutirse lo de si la carne o la verdura son más o menos ricas en substancias alimenticias, porque si no vamos a crear los que no comen en España que se entretienen en tomarnos el pelo con crueles ironías unos cuantos señores que comen, y mucho, por lo visto, cuando tienen tanta gana de bromas.

Buena política de Abastecimientos, que se traduce en vigilancia en las fronteras para evitar las exportaciones desmedidas, y mano dura para castigar a los acaparadores, es lo que hace falta, que en cuanto haya carne y verduras, el pueblo, que es el que no come — y al decir el pueblo decimos los que trabajan — hará honor a los del régimen, engulléndose, para facilitar la digestión laboriosa de la carne, un abundante plato de verdura. La Sociedad Española de Higiene no se preocupe por tan pequeños detalles.

### ANGEL GUERRA

### Guarnicioneria La Coruñesa

### JOSE CADAVEDO

Inmenso surtido en monturas de todas clases, frenos y estribos, mantas y alforjas, polainas, parejadas de coche y carro.

Se construyen fundas para maletas. Excelentes grasas para capotas de automóviles, que brillan y suavizan la piel.

Pieles cámaras y de cuna. Se hacen toda clase de reparaciones referentes al ramo.

### GRAN REBAJA DE PRECIOS

Nadie compre sin antes visitar la Guarnicioneria LA CORUÑESA, que vende con TREINTA Y CINCO POR CIENTO más barato que ningún otro establecimiento.

NO CONFUNDIRSE  
SAN PEDRO, 11.—LUGO

## Cuestiones financieras

### Balanza de cien años de comercio

El valor de todo el comercio de los Estados Unidos en 1920 fué de 127.560,106 dólares, o sea, unos trece dólares por cada cabeza de familia.

En 1920 fué de 15.508 157 959 dólares, o sea, 127 dólares por cada cabeza de familia.

En aquellos tiempos en que el país empezaba a desarrollarse se registraba la balanza de exportación. Pequeña era, pues solo alcanzaba a unos dos millones y medio de dólares, y lo era tanto relativamente como en grueso, comparada con los cuatro mil millones de 1919 y los tres mil de 1920. El algodón y el trigo, eran entonces, como casi siempre lo han venido siendo desde aquella época, los que determinaban la balanza de los Estados Unidos.

En 1920, los Estados Unidos no tenían comercio con países fronterizos; en 1920 el comercio por tierra era constituido el once por ciento del total del comercio exterior. El 89 por 100 del comercio marítimo se hacía en embarcaciones americanas en 1920. En 1920 el tráfico en embarcaciones americanas era del 50 por ciento en embarcaciones extranjeras. Entre ambas, sin embargo, el movimiento en buques americanos aumentó.

J. LAIN.

## Academia Politécnica

Preparación completa para carreras del Ejército y Armada Pilotos. Maquinistas navales. Ingreso en la Escuela de Ingenieros Industriales. Peritos electricistas, químicos y mecánicos. Bachillerato. Escuelas Normales. Correos. Telégrafos. Policía. Prisiones. Banco de España.

Se estudia con los alumnos  
Para detalles y honorarios, de 12 a 14 Plaza Obispo Izquierdo, 12.-1.º-LUGO

## MEJORAS LOCALES

### EL PARQUE

El arquitecto municipal señor Sáinz presentó a los señores concejales un avance del proyecto de parque que ha de construirse en el «Garañón».

Este plano alcanza desde el jardín de Canalejas, donde empieza la calle de Angel López Pérez, que en línea recta ha de llegar; hasta el punto conocido hoy por «el balcón», hasta la carretera de Santiago, donde arrancará el paseo de coches, enfrente a la Casa de Maternidad y Expositos, para subir, serpenteando en dos vueltas al mencionado «balcón».

El nuevo parque lleva amplios paseos de verano y de invierno, un templete para la música, un estanque muy amplio para patos, un campo de «foet-ball» y de «tennis», un «kating», glo.etas, caseta de guarda, lugares adecuados para instalar kioscos-refrescos y cafés-invernaderos, arboladas, jardines, paseos y cuanto puede necesitar un parque bien instalado.

Todo esto colocado en el punto de mejor vista de los alrededores de Lugo hace esperar del nuevo

pa que un elemento decisivo en el cambio de aspecto de la población. To los los concejales que examinaron el proyecto del Sr. Sáiz lo han encontrado excelente.

Solo falta terminar la adquisición de terrenos, que será labor de poco tiempo, y ponerse a la obra para que en el verano inmediato pueda empezarse a disfrutar del nuevo parque.

## Acciones de la Compañía Hufrera de Galicia (Sociedad Anónima), Lugo

Las ofrece el Correo del Comercio D. Laureano Martínez Brñas, Marín, 17, bajo.—La Coruña

## MANERAS DE VENCER

Es evidente que, para vencer en la guerra, uno de los medios más eficaces es el dominio, la superioridad de las armas; pero es de la misma evidencia que ese medio no es el único, y además, que para tener ese dominio, suelen ser medios eficacísimos también, otros que nada tienen que ver con las fuerzas guerreras, ni, sobre todo, con las fuerzas guerreras iniciales de los beligerantes.

Esta verdad axiomática, ha tenido, a mayor abundamiento, una demostración concluyente en la pasada guerra europea, y en ella se ha visto bien que se equivocan de medio a medio, los que juzgan posible profetizar el resultado de una campaña, midiendo la fuerza militar con que los beligerantes cuentan al emprenderla.

Nos suziare hay, con carácter de actualidad, estas reflexiones un artículo que ha publicado un periódico inglés bien conocido, *Manchester Guardian*, y que ha tenido la feliz idea de traducir un colega español.

En ese artículo un publicista muy conocedor del problema marroquí, por haberlo estudiado sobre el terreno, en la zona española y en la zona francesa, y técnico además en cuestiones militares, puesto que es capitán y tomó parte en la guerra grande, hace consideraciones, que ya examinaremos cuando llegue el caso, acerca de las causas del «pericance» ocurrido al general Silvestre, y dice, entre otras cosas, lo siguiente, que conviene recoger desde luego:

«Ningún Ejército hubiera podido resistir batido en derre por 30.000 adversarios. Ninguna general del mundo hubiera podido prever que los 30.000 moros se pusieran de acuerdo para pelear juntos. Sin duda, hubiera habido alguna probabilidad de éxito al tener entre sí franceses y españoles un contacto efectivo. Pero por desgracia, un sentimiento de celos, recíprocos y malignos, hace que cada una de entrambas partes llegue casi al extremo de conspirar para mantener a la otra en la ignorancia.»

No puede ocultarse a nadie la verdad ni la trascendencia de esas afirmaciones, que, además, hechas por un militar inglés y en los momentos actuales, tienen una significación importantísima, y es lamentable que camino tan claro y tan perfectamente limitado no sea visto por muchas gentes que, con una mentalidad un poco extraña, y desde luego con menos clarividencia que el capitán inglés, colaborador de *Man-*

*chester Guardian*, siguen empeñadas en hacer en nuestro país una política internacional completamente absurda siempre, y más absurda aún tratándose de los problemas de Marruecos.

Y es extraño, que cosa vista con tanta claridad por un inglés, por un inglés militar por añadidura cuando no falta aquí quien quiere colocar a Inglaterra en Marruecos, entre Francia y España, no lo ven los que aún no hace muchos días, con su ofuscación, nos han hecho incurrir en un nuevo error internacional.

En Francia, por el contrario, temen esa intromisión inglesa, y *Escelsior*, no hace muchos días se expresaba así:

«La actitud de Francia ha sido y seguirá siendo siempre absoluta corrección. Sigue con simpatía los esfuerzos realizados por una potencia amiga, cuyos intereses son en muchos asuntos semejantes a los suyos, en lo que a Marruecos se refiere, y con la cual siempre se esfuerza en evitar rozamientos molestos.»

Francia no tiene ningún interés en ver a una tercera potencia sustituyendo a España en Marruecos, donde, bajo la capa de una colaboración cualquiera—que España sería, desde luego, demasiado altiva para aceptar, tanto más cuanto a la necesita en modo alguno—pudiera asegurarse ventajas estratégicas o económicas que acaso se negara a ceder en lo porvenir.»

El problema internacional, pues, no puede estar más claro...

Pese a las exageraciones absurdas de algunos colonistas franceses, que al fin y al cabo están en su papel, y a la falta de perspicacia de muchos españoles.

## SE VENDE

la casa número 45 del barrio de Polvorín con huerta y buena cortiña. En la misma informarán. Los títulos en perfecto estado.

## Se vende

una hermosa casa de nueva construcción de alto y bajo, patio y cuatro cuartos. Informarán en la misma casa, Carretera de la Coruña, 23.

## Datos demográficos

Movimiento de población ocurrido el día 29 de agosto en el término municipal:

Nacimientos  
Lugo.—María Encarnación Rey Fernández.

Fernández.  
Alboreo.—María Dolores Carreira Abuña.

Labio.—Manuel María López Abuña.

Defunciones  
San Félix de Mujs.—Angel García Seija, un mes.

Idem.—Daniel Méndez y Méndez, nueve meses.  
San Lázaro.—José Carreira Pérez, 15 días.

Outeiro.—Josefa Márquez Varela, 16 años.

## Pérdida

Jesús Abeleira, natural de Quintela, perdió el día 5 de agosto, desde el Banco de España, hasta Rubiás (carretera de Castro), una cartera conteniendo algún dinero y un resguardo del Banco de España. La persona que la haya encontrado, puede entregarla en esta administración, donde se le gratificará.

## SE ARRIENDA

una casa de planta baja y alta, propia para comercio, con almacenes y horno de panadería. En la feria de Castro de Riberas de Lea, con frente a la carretera.

Para informes dirigirse a José Antonio García, del comercio de dicho pueblo.



No comprar Muebles SIN VISITAR LOS GRANDES TALLERES DE Manuel C. Varela 7, SAN PEDRO, 7 LUGO  
Encontrarán mucha economía en precios y construcción.

## Antonio de Cora

ABOGADO  
Trasladó su estudio a la Calle de SAN MARCOS NÚM. 13 Apartado de Correos de EL PROGRESO

## GRAN ARTISTA

en la gaita gallega  
La joven gaitera de Galicia, acompañada de sus cuatro hermanos tocando dos gaitas, un clarinete, un redoblante y un bombo, salen a dar hermosos conciertos a donde se les pida, cafés, teatros, fiestas públicas, solemnidades regionales. Residen habitualmente en Espinosa-Celanova-Orense. Debe dirigirse la correspondencia a la señorita AUREA RODRIGUEZ gaitera de las Maravillas

## Venta en pública subasta

Se vende en pública subasta y en la Notaría de D. Manuel Montero Lois, la finca llamada do Tumbo y Rega, destinada a prado y labradío, sita en Romay de Abajo, al lado del puente.

La subasta se celebrará el 4 de Septiembre a las once de la mañana. Informarán en la Notaría.

## Se vende

la cortiña llamada de la Carretera o Calzada, sita en la Carretera de Castilla, barrio del Polvorín. Informará el dueño en el H. Universal, de diez a doce.

## COMPRA DE FARMACIA

Se desea adquirir en la región gallega y pueblo de alguna importancia. Ofertas: Administración de EL PROGRESO.

## ECOS

Como autores de un delito de hurto, ingresaron en la cárcel de Monforte, a disposición de aquel Juzgado instructor, los vecinos de la parroquia de Soane, Pablo Cortiñas Losada y Ramón Valcarce.

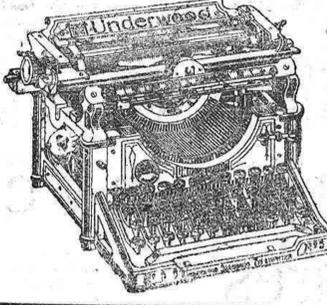
El cartero Manuel López Vázquez, vecino de Chantada presentó en la inspección de Vigilancia de esta ciudad un cartucho de dinamita que contenía un pión, el cual encontró en la carretera de Chantada, kilómetro 21, suponiéndose hubiese sido colocado allí con objeto de producir daños.

La Guardia civil de esta ciudad detuvo en la mañana de ayer al vecino de Lesteeo, en el Ayuntamiento de Palas de Rey, Manuel Verdes, el que ingresó en la cárcel a disposición del Juzgado instructor que lo tenía reclamado como autor de un delito de lesiones.

Se dispuso gire una visita de inspección a Fonsagrada y La Balea, el inspector provincial de Higiene pecuaria, señor Armendariz, con motivo de existir epidemia en el ganado de dichos Municipios.

La Dirección General de Orden público devuelve al Gobierno civil, para su entrega al vecino de esta capital Dositeo Rodríguez Barreiro, los documentos que acompaña a la instancia solicitando ingreso en el Cuerpo de Seguridad, por no reunir condiciones para ello.

Dicen de Monforte que anteayer



## Máquina de escribir Underwood

DOS MILLONES DE MAQUINAS EN USO 50.000 REFERENCIAS EN ESPAÑA

COMPANIA MECANOGRAFICA GUILLERMO TRUNGER-Apartado 298-BARCELONA Sucursal, en Coruña: Calle Marina, 19



## ¡Recuerde usted!

que por antiguas que sean las enfermedades de Estómago e intestinos se curan tomando después de las comidas el

## DIGESTÓNICO

De venta en farmacias y droguerías.

evolució sobre aquella ciudad el aviador Carlos Greco.

Al pretender aterrizar en el Campo de las Lamas, vino el aparato al suelo violentamente, matando a una anciana y a una niña de dos años.

El aviador resultó ileso. D. José Ramón Iglesias Leitón, vecino de Mondoñedo, presentó en el Gobierno civil una instancia solicitando permiso para dedicar al servicio público de transporte de viajeros por las carreteras de la provincia, sin itinerario fijo, un automóvil.

Por los Juzgados militares de Lérda y Oviedo, respectivamente, se cita a Manuel López López y José Expósito Vázquez, naturales de esta provincia.

Hoy se celebra en el inmediato lugar de Nadela la acostumbrada feria mensual.

En las oposiciones a notarías que se están celebrando en la Coruña, ha sido declarado apto para pasar al segundo ejercicio, el joven abogado de esta ciudad, nuestro distinguido amigo D. Felipe Ferrández Vivero, que obtuvo 45 puntos y 90 centésimas.

Le ha sido admitida la renuncia que ha presentado el cargo de presidente del Tribunal de oposiciones a la plaza de profesora especial de música de la Escuela Normal de Maestras de esta capital, a D. Angel Avilés.

DE GALICIA

CORUÑA

Una tranvía atropelló en la calle de San Andrés a la niña Carmen Cedilla Arenas. La infeliz criatura quedó muerta en el acto.

Salió para Madrid el exministro don Leonardo Rodríguez y Díaz.

El Sr. Rodríguez y Díaz recibió un telegrama reclamando su presencia en Madrid para asuntos particulares.

En una taberna situada en el barrio de Corme, del Ayuntamiento de Puentevega, donde se hallaban reunidos algunos convidados de una boda, se originó un enorme alboroto, en medio del cual sonó un disparo, cuyo proyectil alcanzó al marinero del barco de caboteja «Angel María», José Antonio Pernas, vecino de Vivero, penetrándole por el costado izquierdo, atravesándole el vértice del corazón y matándole instantáneamente.

Jerús Cruz Cousilles, uno de los convidados de la boda, y que se hallaba muy embriagado, fue acusado por el rumor público como autor del disparo;

y al saber que se le señalaba como tal, se presentó al juzgado, a quien manifestó que no había tenido participación en el hecho.

A pesar de su declaración, ingresó en la cárcel como presunto autor del homicidio a que nos referimos.

FERROL. Hallándose dedicado a las faenas de la pesca en las proximidades de la playa de la Sardan, en Cobas, un patrón cuyo nombre desconocemos, tuvo necesidad de atracar a la misma para reparar una avería sufrida en el timón del bote que tripulaba.

Una vez en la arena llamó la atención un bulto de regulares dimensiones que sobre la playa había. Acercóse a examinarlo y entonces pudo ver con asombro que se trataba de un hombre en completo estado de descomposición y en parte cubierto por las algas.

El citado patrón apresuróse a dar aviso del hallazgo a las gentes que más cercanas se encontraban y éstas, a la vez, pusieron el caso en conocimiento del celador del puerto de Serantes, quien inmediatamente dió aviso a la autoridad de Marina de Ferrol.

Enterada ésta, personóse en el lugar del suceso ordenando el levantamiento del cadáver, y además su traslado al cementerio de Cobas, donde se le practicará la autopsia, que estará a cargo de los médicos de la Armada.

El cadáver del desdichado suboficial aparecía completamente desnudo y solo conservaba—hecho que produjo gran extrañeza—las polainas reglamentarias del uniforme.

Cuando el suceso comenzó a divulgarse, acudieron a la playa de Sardaña varios compañeros del muerto, que fueron los que lo identificaron.

Desconócese las causas que produjeron el triste desenlace de la vida del suboficial Domingo Armas y Armas, aún cuando fundadamente se supone que haya sido el suicidio.

El desgraciado militar era muy querido y considerado lo mismo entre sus compañeros de armas que entre sus amigos particulares.

SANTIAGO

En el Hospital Real ingresó José Ferreiro Moar, de 15 años, vecino de Oroso, con una herida, producida por arma de fuego, en el costado derecho, que le fué ocasionada por su convectivo José Babor, de 11 años, a quien se le disparó un revólver con el que ambos estaban jugando.

Se encuentra en Santiago el decano de la Facultad de Farmacia de Madrid y ex senador por esta Universidad don José Casares Gil.

El profesor de este Seminario Conciliar D. Modesto Anido Orela, salió para incorporarse como soldado de cueta, a las baterías de Artillería para embarcar en Cadiz para Melilla.

Se reunió el clero de la ciudad, convocada por el arcipreste interino s. flor Seoane Capeans, para cambiar impresiones respecto al proyecto de atender a los heridos de la guerra, acordando ceder un día de haber, en conformidad con la invitación del Episcopado español.

Los Prelados han convenido contribuir con las siguientes cantidades: Cardenales, 2.000 pesetas; Arzobispos, 1.500; Obispos sufragáneos, 1.000; administradores apostólicos, 500.

ORENSE. Los panaderos de esta localidad se hallan en huelga. Con dicho motivo las tihonas trabajan con esquirols.

Al intentar atravesar el río Miño en una barca un joven de 26 años, apellidado Lastra, para ir desde la estación de San Esteban al pueblo de San Esteban de Ribas del Sil, dió vuelta la barca y pereció ahogado.

Iban con él el barquero y otro individuo más que se salvaron. Fué recogido el cadáver.

PONTEVEDRA

El próximo día 5 del mes entrante hará una excursión al Baleario de Cuntis el coro gallego «Folhadas e Cantigas» de esta capital, que tantos éxitos viene conquistando esta temporada.

Dará allí dos conciertos cantando lo más selecto de su repertorio.

Estando arreglando un hórreo en el barrio de la Mourreira el cantero Angel Otero sufrió lesiones de gravedad producidas por una piedra que le cayó sobre el pecho.

Fuó atendido en la Cruz Roja.

De madrugada cuando el cura de la inmediata parroquia de Marcón D. Manuel Pérez Gómez, se dirigió al templo para celebrar, se encontró que durante la noche, había sido robado.

Los ladrones quemaron la puerta lateral del indico templo y una vez dentro, trataron de abrir la de la sacristía, pero como está en condiciones de seguridad por haber sido «visitada» en otras ocasiones por esta clase de «devotos», no les fué posible entrar y se dedicaron al registro en la iglesia.

Los ladrones, rompieron los cepillos de varias cofradías de aquella parroquia y según cálculos no les faltará para el almuerzo.

VIGO

Es ya oficial y del dominio público la noticia de la marcha a Melilla del primer batallón del Regimiento de Murcia.

El pueblo de Vigo le tributará una grandiosa despedida.

EXTENSO SURTIDO EN TARJETAS DE VISITA

MAXIMAS NUEVAS

A aquel que un mal le hizo nunca pienses hacerle un mal mayor con tu venganza, pues que el rencor y la venganza solo en pechos de impotentes fuerzas hallan.

Si el amor te ha engañado, ya no lores ni a nadie de tus penas hondas hables, que no hay gesto más bello que tú mismo silencio del dolor que otros te causen.

Si una sonrisa aún tus labios fingen serás invulnerable ante tu pena, aunque te duels el alma y el haulto haga pesada carga tu existencia.

Deja que siga cada vida el curso que asimismo se dice cada humano, ya que en todos la vez de su conciencia será el juez más severo de sus actos.

Ni dejes de hacer mal por el castigo ni hagas el bien por aspirar al premio, prodiga el bien tan solamente porque puso en el bien belleza eterna el genio.

GLICERIO BARREIRO

Zaragoza, agosto-1921.

UN BANDO

Don Angel López Pérez, Alcalde Presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta capital.

Hago saber: que el Ayuntamiento en sesión de 29 del actual acordó lo siguiente:

- 1.º Prohibir en absoluto la instalación en calles de 1.º y 2.º orden de establecimientos dedicados a la venta o servicio de efectos fúnebres.
2.º En los establecimientos de esta clase que existan en las aludidas calles, y que se consientan interinamente a sus actuales dueños, queda prohibida por completo la exhibición o exposición en los escaparates o en lugar de aquéllos visibles desde la vía pública de ferretos y de todo otro efecto con los servicios fúnebres relacionados, a excepción de coronas y ramos de flores.
3.º En lo sucesivo, para la apertura e instalaciones de establecimientos dedicados a esta clase de efectos, se precisa la previa autorización del Ayuntamiento.
4.º La infracción de las disposiciones de este bando, que empe-

zará a regir desde esta fecha, será corregida con el máximo de la penalidad que la Ley municipal determina sin perjuicio de las demás responsabilidades que puedan exigirse.—Lugo 29 Agosto de 1921.— Angel López.

SOBRE LOS RESCATES

Uno de los aspectos de la tragedia de Africa, lo constituye los rescates. En doce años, los moros han aprendido mucho. Recuérdense los hechos de 1909; entonces, fueron pasados a cuchillo los prisioneros. Ahora, cada prisionero es una presa que representa un puñado de pesetas.

La opinión ha sentido un poco de desilusión y tristeza con lo ocurrido al general Navarro. En dos semanas no pudo ser auxiliado, y se vió obligado a rendirse.

Sin embargo, no hay que juzgar las cosas superficialmente. No se olvide que hay en poder de los kabileños unos cuantos miles de prisioneros españoles; un avance desde Melilla, en auxilio de la columna de Navarro, no hubiera sido difícil; pero hubiese sido la sentencia de muerte de aquéllos.

Para el rifleño, lo principal son los rescates; además, como es sabido, un tradicional odio de raza. Su espíritu a todo otro sentimiento es su afán o su mayor pasión. Van y vienen cerca de tres mil prisioneros rescatados, según una estadística de su fuerza y algunos soldados, serán también.

En la jarka prevalece una disciplina anárquica. Los capitanes no participan del festín, ocupándose por su cuenta y van inmediatamente a lo suyo; Monte Arriola, Nador y Zúñan, son casos de traición que tienen su causa en pretericiones de unos jefes por otros. Se sabe que los jefes por las pes de jarka o de cábila, pactan el precio del rescate; todo marcha bien en cuanto no surgen nuevas exigencias. Así que los que se contentan con pretensiones se dan cuenta y ven que no se les dá parte en el negocio proceden independientemente, nuestros soldados se encuentran ante una nueva dificultad. Los rescates colectivos, presentan este inconveniente; en cambio los individuales no. Cada jarkaño que pone un prisionero, su interés habrá de cifrarse en lucrarse con el rescate y de ahí que se apresure a entregarlo.

Sería muy aventurado calcular el número de prisioneros que no quedan en poder de los kabileños. Pero no se sabe cuántos compatriotas corren esa suerte. Porque ya llegamos al momento de proceder energéticamente, y es necesario que al hacer no se exponga a ser inmolados por la venganza a aquellos hermanos nuestros que sufran cautiverio.

Es preferible abrir la bolsa una vez y dar cuanto sea preciso para salvar todas las vidas comprometidas, antes de confiar nuevamente las armas, la sanción de los hechos.

Colegio del Sagrado Corazón

DIRIGIDO POR HH. MARISTAS LUGO

Clases el día 1.º de Septiembre. Preparación completa para carreras del Ejército y Armada. Pilotos. Matemáticas navales. Prisiones. Policía. Banco de España. Aduanas. Correos y telégrafos. Profesorado competensísimo

Advertisement for 'Ensaye Vd.' featuring a 'NOVELTY' ironing board. Text includes 'EL MEJOR PLANCHADO ESPECIALIDAD en cuellos, puños y camisas' and 'Entregas rápidas.'

Advertisement for 'Restaurant Fornos'. Text includes '¿Quién no conoce el Restaurant Fornos?', 'La Guerra nos obliga a pelearnos con el variado y apetecido Menú, que sirve esta tan acreditada Casa, favorecida por su numerosa clientela. Servicio permanente y a la carta, abierto hasta la una y media de la noche.'

Advertisement for 'Peluqueria Lucense' by Faustino Rodriguez Saa y H.º. Text includes 'Ronda de la Coruña, 4 (Puerta de la Estación)' and 'Servicio Esmerado'.

Advertisement for 'Ideal Bar'. Text includes 'Especialidad en esta casa de agua de seltz helada, para refrescos, vermouth y cerveza. Unico aparato en esta plaza.'

Advertisement for 'Comercio Las Américas, Reina'. Text includes 'Langostas a 4'25 el kilo' and 'Se encarga de servir las litras de do gasto Jesús Cagaño, de Pozo, la acreditada casa de comidas La Mezquita, Calle de San Pedro.'

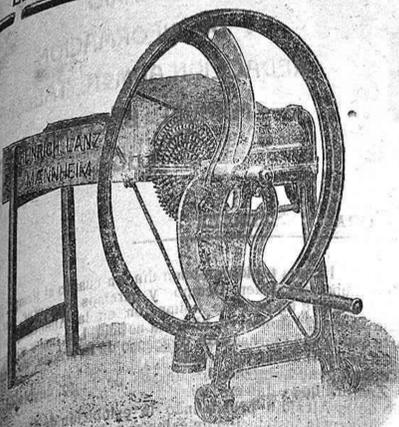
Advertisement for 'Consulta ortopédica' by Jerónimo Farré Gamell. Text includes 'Ortopedista de la Facultad de Medicina de Madrid' and 'Galletas de "La Dulce Alianza"'.

Large advertisement for 'Aparatos Pathe Nau' and 'Cinematografo'. Text includes 'para pequeñas explotaciones y casas particulares' and 'CONCESIONARIOS EXCLUSIVOS: VILASECA Y LEDESMA, S. A. Madrid, Barcelona, Bilbao, San Sebastián, Oviedo, Coruña, Valencia, Sevilla y Lisboa'.

Advertisement for 'Comercio Las Américas, Reina' (continued). Text includes 'Se ha recibido en este establecimiento una importante partida de dulce de membrillo de Puento-Gentil de la acreditada marca EL LEON, que se despacha a los reducidos precios siguientes:'.

Advertisement for 'El Kilo Suelto'. Text includes 'Caja madera 2 kilos aproximados' and 'También han sufrido una importante rebaja los precios de aceites, azúcares, garbanzos, galletas, jabón y otros muchos artículos. No comprar sin visitar esta casa.'

Advertisement for 'Clinica' by Tomas Nuñez Cordero. Text includes 'CLINICA DEL MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA EX-INTERNO NUMERARIO DEL GRAN HOSPITAL REAL DE SANTIAGO' and 'La Baloise'.



# ALEMANIA Máquinas agrícolas y vinícolas

## FÉLIX SCHLAYER, Alberto Ahles y Comp.<sup>a</sup>

### Avenida de Segismundo Moret, 3-LUGO

Arados de todas clases y tamaños Corta-pajas y tojos, Corta-raíces, Desgranadoras de maíz, Cultivadores, Gradas de todas clases, Máquinas de majar LANZ. Motores VICTORIA y todo lo concerniente a la Agricultura.

### ¡LABRADORES! NO COMPRAR SIN VISITAR ANTES ESTA CASA

#### ACTUALIDAD EXTRANJERA

##### EL PLEITO DE IRLANDA

El pleito de Irlanda que el pleito irlandés entrado en el período más crítico, pues de lo que en estos días depende la paz de Europa, al menos en Europa. Como es sabido, los puntos que discrepan en el Parlamento irlandés (Parlamento sinfederal) y el Gobierno británico son el reconocimiento de la república irlandesa, que éste no admite en modo alguno, y la unidad de la Marina de guerra, sometida al poder central, que aquél rechaza. En el primer punto parece que predominan corrientes de armonía, por ser muchos entre los irlandeses los que se atienen al nombre francés que dice: «El nombre que hace a la cosa», con tal que ésta sea efectiva y completa autonomía, que permita a Irlanda gobernar independientemente del Poder central. Respecto de la Marina de guerra más los que quieren que gocen de las mismas prerrogativas que el resto de la flota, los que se oponen a que siga sometida al mando inglés. Para tratar de todas estas cosas se ha reunido la convención sinfederal...

#### ACTUALIDAD EXTRANJERA

##### EL PLEITO DE IRLANDA

ners en la cual, y con el mayor entusiasmo, se acordó rechazar completamente las proposiciones del Gobierno británico. También acordó la convención reelegir presidente de la titulada república irlandesa al señor De Valera, así como que se guiera actuando al gobierno provisionalmente, y, por último, dándosele de nación y constituida, acordó emitir en los Estados Unidos un empréstito de 20 millones de dólares y en Irlanda otro de quinientos mil libras esterlinas. Los acuerdos de la convención, al ser comunicados al gobierno inglés, han producido en este honda preocupación y para ver de llegar a un acuerdo, Lloyd George ha invitado de nuevo a De Valera y a sus colegas de gobierno para que vayan a Londres a proseguir las negociaciones. En realidad, Inglaterra no puede transigir con la pretensión de desmembrar su marina de guerra, que es la base de su poderío, y éste ha de ser el punto delicado de las futuras negociaciones, pues, de acceder Inglaterra a lo que piden los irlandeses sería abrir la brecha para que exigieran lo mismo los demás dominios, con lo cual terminaría la hegemonía inglesa en los mares. Si a todo esto se añade que en la India han surgido chispazos, serios de insurrección contra la me-

#### ACTUALIDAD EXTRANJERA

##### EL PLEITO DE IRLANDA

trópoli, se verá que el poderío británico está siendo atacado en sus más profundos cimientos. PETRUS.

#### Fábrica de Jabones MARCA LA BANDERA



En el barrio de Caiños y Fábrica de Jabón LA BANDERA se venden a precios sumamente económicos, jabones de varias clases y elaboración esmerada. NO EQUIVOCARSE. — Barrio de Caiños, LUGO.

#### CURIOSIDADES

Nombres de los automóviles según la caja Existen hoy muchos estilos de automóviles, pero seguramente los

#### ACTUALIDAD EXTRANJERA

##### EL PLEITO DE IRLANDA

cinco tipos más generalizados son el Coupé, el Sedán, la Limousine, el Roadster y el el Touring Car. Los tres primeros vienen del francés y en castellano se traducen cupé o berlina, sedán y limuzina, y los otros son ingleses, el último de los cuales se traduce coche de turismo. El nombre cupé se dió originalmente a un coche cerrado, de cuatro ruedas, con dos asientos interiores y uno exterior para el cochero. Se deriva del verbo cortar, y se denominó así por que tenía la apariencia de un coche más grande partido por la mitad. Por extensión se aplicó luego el mismo nombre al presente coche cerrado, con un asiento en el fondo, uno para el cochero y otro suplementario. El nombre Sedán es acaso uno de los más antiguos, aplicado a vehículo de transporte. Tomó origen del nombre de la conocida ciudad francesa, y tiene ahora mayor celebridad desde que las tropas americanas avanzaron gallardamente hasta Sedán. Los primeros vehículos Sedán fueron sillas de manos llevadas por dos hombres. Fueron de nuevo uso en toda Europa y aun se usan en la China y en la India. El Sedán moderno es un automóvil de caja cerrada, con capacidad para siete pasajeros, y se le considera como el coche de todas las estaciones y el más adecuado para familias.

#### ACTUALIDAD EXTRANJERA

##### EL PLEITO DE IRLANDA

Limousine fué el nombre de una capa que se usó en Francia, y que probablemente tomó su nombre del de la provincia francesa de Limousin. Hoy se aplica ese nombre a un automóvil hecho para ser guiado por un cochero y con un compartimiento cerrado para pasajeros. El asiento del cochero queda fuera, pero cubierto con techo. El nombre «roadster» se dió primero a ciertos barcos que para navegar se servían de las mareas. Después se aplicó a las bicicletas de cierto tipo y por último vino a designar un automóvil de caja abierta. Este coche se hizo primero para dos pasajeros, pero luego vinieron los de cuatro puertas en que pueden acomodarse cuatro pasajeros, y ha merecido gran aceptación. El Touring Car, coche de turismo, es un carro abierto con cuatro puertas y con comodidad hasta para siete pasajeros. KAN.

#### ALMANAQUE

AGOSTO  
**30**  
MARTES  
Santa Rosa de Lima, y Santos Celedonio y Emetrio.  
Sale el Sol a las 5:40 y se pone a las 6:52. La Luna sale a las 2:25 de tarde y se pone a las 4:43 de la mañana.

TIP. DE EL PROGRESO.—LUGO.

#### SE VENDE

una máquina horizontal de alta y baja 50 HP; cinco aparatos sierra sin fin; un caballito; máquinas limar poleas madera y hierro; soportes; un taladro; vía portátil; plataformas; vagonetas transmisión y otros Diríjase a Don Manuel Domínguez LA GUARDIA

#### Automóviles

El PANHARD LEVASSOR es uno de los coches de más fama. Agente exclusivo para Galicia y León, Próspero Blanco. Fray Ceferino, 2-OVIEDO. Hay coches en existencia.

#### Compañía Generale Transatlántique

Compañía de vapores correos a gran velocidad

Próximas salidas de la Coruña directamente para Habana y Veracruz  
VAPOR FLANDRE 29 Julio  
» ESPAGNE 21 Agosto  
» FLANDRE 18 Septiembre

	HABANA	VERACRUZ
Precio en cámara para el vapor «Flandre»		
Primera (varias categorías). Ptas.	1.350 a 3.600	1.475 a 3.900
Segunda.	1.100	1.200
Referencia.	950	1.010
Precio en cámara para el vapor «Espagne»		
Primera (varias categorías). Ptas.	1.650 a 5.000	1.800 a 5.250
Segunda.	1.100 a 1.125	1.200 a 1.225
Referencia.	950	1.010
Precio en 3.ª clase.	Pesetas 550, HABANA	600, VERACRUZ

A estos precios hay que añadir los impuestos. Los pasajeros deben presentarse en esta Agencia cinco días antes de la fecha de salida. Admite también carga. Para toda clase de informes dirigirse a su consignatario NICANDRO FARIÑA, Compañía, esquina a la Plaza de Lugo.—LA CORUÑA.

#### LA CATALANA

SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y EXPLOSIONES DE TODAS CLASES  
CONTRA LA PÉRDIDA DE ALQUILERES, RIESGO LOCATIVO, DE RECURSOS Y DE PARALIZACIÓN DE TRABAJO A CAUSA DE INCENDIO

FUNDADA EN 1865

Inscrita en el registro del Ministerio de Fomento

Domiciliada en BARCELONA—Rambla de Cataluña, 15 y Cortes, 824

CAPITAL SUSCRITO: Ptas. 5.000.000—CAPITAL DESEMBOLOADO: Ptas. 1.500.000  
RESERVA ESTATUARIA: PESETAS 1.000.000

#### Situación y desarrollo de la Compañía

Años	Primas	Sinistros indemnizados	Reserva de riesgos en curso	Reservas estatutarias y para eventualidades
1885	288,71	72.767,38	65.086,23	44.225,79
1890	375.890,15	123.151,37	125.330,21	217.261,58
1900	1.743.304,15	199.843,78	258.101,38	672.633,35
1905	2.418.573,12	670.650,03	334.401,15	846.785,90
1910	11.305.340,79	989.214,75	806.181,04	1.188.973,04
		5.247.360,28	3.978.552,19	2.212.674,90

Autorizado por la Inspección de Seguros en 13 de Abril de 1921

Director para Lugo y su provincia: MODESTO P. MOLINA

Oficinas: Plaza Mayor 11.—Teléfono núm.—141.—LUGO  
Horas de oficina: de 10 a 2 y de 4 a 7

NOTA: No contratar seguro alguno sin antes consultar a esta Compañía.

#### R. M. S. P.

#### MALA REAL INGLESA

VAPORES CORREOS RAPIDOS  
Salidas del puerto de La Coruña para Río Janeiro, Santos Montevideo y Buenos Aires

		Precio en tercera incluido impuestos
ANDES	21 de Agosto	514,75
DEMERARA	27 de Agosto	499,60
ARLANZA	18 de Septiembre	564,75

#### LINEA DE CUBA

PARA LA HABANA Precio en tercera más impuestos

Precio del pasaje, incluidos impuestos, en primera. Es imprescindible presentarse con seis días de antelación a la fecha de cada vapor. Para más informes, dirigirse a los Agentes en la Coruña: RUBINE E HIJOS, Real, 81.

#### Seguro de automóviles

The Motor Union Insurance Company, Limited,

indemniza a sus asegurados, previo pago de la prima:  
I. Los daños que sufra un coche automóvil por choque o vuelco, acto mal intencionado de tercera persona, robo consumado o intento de robo, incendio por accidente, explosión externa o rayo, y accidentes en curso de transporte.  
II. La responsabilidad civil por accidentes causados a un tercero cualquiera con inclusión de los pasajeros transportados aunque vayan gratuitamente en el coche, y a cualquier clase de propiedad o animales pertenecientes a un tercero.  
III. La asistencia médica por consecuencia de accidente del coche asegurado.

Subdirector de THE MOZOR UNION, para Lugo: D. Antonio de Cora, abogado. Manuel Becerra, 4.

#### Se arrienda

El primer piso. Se traspasa la tienda y se vende la casa de la Plaza del Campo número 1. de José Vazquez.

#### Se traspasa

un CAFE en muy buen uso y se vende una máquina de escribir. En la redacción de este periódico informarán.

#### BANCO DE LA CORUÑA

##### Sección de Caja de Ahorros

El Consejo de Administración de este Banco, en su deseo de contribuir a fomentar el ahorro y consecuente con el creciente aumento de libretas ha acordado CREAR NUEVOS PREMIOS Y AUMENTAR EL NUMERO DE LOS QUE VENIA APLICANDO EN SORTEOS ANTERIORES.

Los premios que regirán para el próximo sorteo que se celebrará el 15 de Julio de 1921, serán los siguientes:

Un premio de . . . . .	500 Ptas.	Dos premios de . . . . .	50 Ptas.
Un . . . . .	200 . . . . .	Diez . . . . .	20 . . . . .
Un . . . . .	100 . . . . .	Cien . . . . .	10 . . . . .

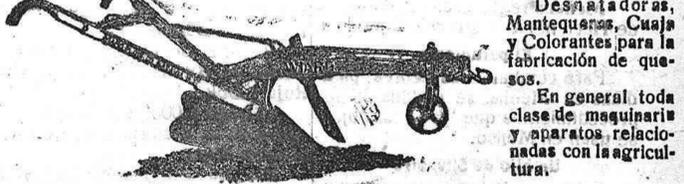
200 PREMIOS DE . . . . . 5 PESETAS  
No disfrutarán de este beneficio las libretas cuyo saldo al 30 de junio sea inferior a CIEN PESETAS.

#### REINA, 5

#### Establecimiento Especialista de Maquinaria Agrícola

SEMILLAS DE HORTALIZAS Y FORRAJERAS  
ANDRES DOMÍNGUEZ COFAN  
Gijón, Cabrales, 82

Vendedor exclusivo para España de los legítimos arados americanos marca WIARD. Arados Brabant, Semi-Brabant, Ideal, Gradas, Cortatojos, Estrujadoras de uva y prensas para vino.



Desgranadoras, Mantecadoras, Cajas y Colorantes para la fabricación de quesos. En general toda clase de maquinaria y aparatos relacionados con la agricultura.

#### TARIFA DE ANUNCIOS

En las planas 2.ª, 3.ª y 4.ª, una inserción, 20 céntimos la línea del cuerpo 9.  
De dos inserciones a cuatro, 10 ídem, ídem.  
De cinco inserciones mensuales en adelante, 5 ídem, ídem.  
En 1.ª plana el doble de los anteriores precios.

#### EL PROGRESO

DIARIO DE INFORMACIÓN  
Redacción, Administración e Imprenta  
Calle Manuel Becerra, núm. 4,  
LUGO  
Apartado, núm. 5. Teléfono, núm. 55.  
Timbre de anuncios y franqueo concertado

#### TARIFA DE ESQUELAS

Página 1.ª, en dos columnas . . . . . 25 pesetas  
Id. 2.ª, . . . . . 15 »  
Id. 3.ª y 4.ª, . . . . . 12 »  
Id., id., a una columna . . . . . 7 »  
Sueltos de misas y aniversarios . . . . . 5 »  
Toda la primera plana . . . . . 200 »  
Por cada columna de aumento el 100 por 100.  
Se admiten inserciones de esquelas y sueltos de misas y aniversarios, hasta una hora antes de la salida del periódico, Ocho de la mañana.